V

(Oznamy)

INÉ AKTY

EURÓPSKA KOMISIA

Uverejnenie žiadosti o schválenie podstatnej zmeny špecifikácie výrobku podľa článku 50 ods. 2 písm. a) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny

(2021/C 27/10)

Týmto uverejnením sa poskytuje právo vzniesť námietku proti žiadosti o zmenu podľa článku 51 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 ([1]) do troch mesiacov od dátumu tohto uverejnenia.

ŽIADOSŤ O SCHVÁLENIE PODSTATNEJ ZMENY ŠPECIFIKÁCIE VÝROBKU S CHRÁNENÝM OZNAČENÍM PÔVODU ALEBO CHRÁNENÝM ZEMEPISNÝM OZNAČENÍM

Žiadosť o schválenie zmeny v súlade s článkom 53 ods. 2 prvým pododsekom nariadenia (EÚ) č. 1151/2012

„Aischgründer Karpfen“

EÚ č.: PGI-DE-0689-AM01-30.10.2019

CHOP ( ) CHZO (X)

1. **Skupina žiadateľov a oprávnený záujem**

Názov:	Teichgenossenschaft Aischgrund [Rybnikárske družstvo v oblasti Aischgrund], Teichgenossenschaft Neustadt a.d. Aisch – Bad Windsheim [Rybnikárske družstvo v oblastiach Neustadt an der Aisch – Bad Windsheim]
Adresa:	Brunnenweg 14
	91315 Höchstadt an der Aisch
Krajina:	Nemecko
Tel.:	+49 91935012085
Fax:	+49 91935034127
E-mail:	tg.aischgrund@gmx.de

Oprávnený záujem:

Žiadateľ je totožný so žiadateľom, ktorý predložil pôvodnú žiadosť. Je ním združenie výrobcov chránených výrobkov. Má preto oprávnený záujem o uplatnenie tejto zmeny a takisto je oprávnený o ňu žiadať [článok 53 ods. 1 v spojení s článkom 3 bodom 2 nariadenia (EÚ) č. 1151/2012].

2. **Členský štát alebo tretia krajina**

Nemecko

([1]) Ú. v. EÚ L 343, 14.12.2012, s. 1.

3. **Položky v špecifikácii, ktorých sa zmena týka**

☐ Názov výrobku

☒ Opis výrobku

☐ Zemepisná oblasť

☐ Dôkaz o pôvode

☒ Spôsob výroby

☐ Súvislosť

☐ Označovanie

☐ Iné [uveďte]

4. **Typ zmeny (zmien)**

☒ Zmena špecifikácie výrobku s registrovaným CHOP alebo CHZO, ktorú nemožno považovať za nepodstatnú v zmysle článku 53 ods. 2 tretieho pododseku nariadenia (EÚ) č. 1151/2012.

☐ Zmena špecifikácie výrobku s registrovaným CHOP alebo CHZO, ktorú nemožno považovať za nepodstatnú v zmysle článku 53 ods. 2 tretieho pododseku nariadenia (EÚ) č. 1151/2012 a v prípade ktorej nebol uverejnený jednotný dokument (alebo rovnocenný dokument).

5. **Zmena (zmeny)**

Zmeny sa týkajú oddielu b) Opis výrobku a oddielu e) Spôsob výroby v špecifikácii výrobku.

V oddiele b) Opis výrobku (aj v bode 3.2 jednotného dokumentu) v treťom odseku sa prvá veta „Živá hmotnosť tržného kapra sa pohybuje v rozmedzí 1 000 – 1 700 g vo veku troch rokov.“ mení na „Živá hmotnosť tohto tržného kapra (od K3) sa pohybuje v rozmedzí 1 000 – 3 000 g.“.

Oddiel b) (aj bod 3.2 jednotného dokumentu) teraz znie:

„„Aischgründer Karpfen“ je kapor rybničný (*Cyprinus carpio*), ktorý sa ako tržný kapor predáva živý alebo zabitý.

Chrbát kapra „Aischgründer Karpfen“ je tmavozelený, šedý alebo šedomodrý, boky sú žltozelené až zlatisté a brucho žltasto biele. Chrbtová a chvostová plutva sú šedé, chvostová a análna plutva majú červenkasté sfarbenie a prsná plutva a brušné plutvy sú žltkasté alebo červenkasté. Charakteristickým znakom kapra „Aischgründer Karpfen“ je jeho vysoký chrbát, ktorý sa vyvíja predovšetkým pôsobením teplého podnebia a vďaka vysokej úrodnosti rybníkov. Preto pomer jeho telesnej výšky a dĺžky je spravidla 1 ku 2 až 1 k 2,5.

Živá hmotnosť tohto tržného kapra (od K3) sa pohybuje v rozmedzí 1 000 – 3 000 g. „Aischgründer Karpfen“ je kapor rybničný, ktorý sa vyznačuje bielym, pevným a predsa jemným mäsom s lahodnou chuťou a nízkym obsahom tuku, ktorý predstavuje najviac 10 %. Obmedzený obsah tuku sa dosahuje vďaka obmedzeniu zarybnenia (ktoré nepresahuje 800 kaprov v K2 na hektár) a zodpovedajúcemu dokrmovaniu.“

Dôvodom tejto zmeny je údajný nárast dopytu po filetách, pričom väčšie kapry sú obzvlášť vhodné na filetovanie pomocou vyvinutých automatických zariadení na filetovanie.

V oddiele e) Spôsob výroby sa požiadalo o tieto zmeny, ktoré sa odrážajú v oddiele 3.4 jednotného dokumentu:

V poslednej vete prvého odseku sa za text „po opätovnom prezimovaní“ vkladá slovo „spravidla“.

V prvej vete druhého odseku sa text „začínajúceho od apríla príslušného roku“ mení na „vo väčšine prípadov začínajúceho od apríla príslušného roku“.

V druhej vete druhého odseku sa pred slovo „rozhodujúcu“ vkladá slovo „spravidla“ a v poslednej vete sa pred text „nárast hmotnosti o viac ako 1 kg na rybu“ vkladá slovo „zvyčajný.“

Vo štvrtom odseku sa text „Pri chove tržných rýb (K2 – K3)“ mení na text „Pri chove tržných rýb (od K2)“ a text „od mája do septembra“ sa mení na text „spravidla od apríla do septembra“.

Oddiel e) teraz znie:

„Keďže kapry rastú v teplých letných mesiacoch, ich vek sa počíta na počet liet. Tržné kapry v oblasti Aischgrund dorastajú spravidla v období troch rokov. Z ikier sa v prvom roku dochovajú tzv. ryby veľkosti K1. Po prezimovaní ryby dorastajú na veľkosť K2, po opätovnom prezimovaní spravidla v treťom lete dosahujú želanú hmotnosť (t. j. ako ryby veľkosti K3).

Kapry „Aischgründer Karpfen“ sa musia chovať vo vymedzenej zemepisnej oblasti od veľkosti dvojročnej kaprej násady (K2) po veľkosť tržnej ryby (K3) minimálne počas jedného cyklu chovu (vo väčšine prípadov začínajúceho v apríli príslušného roku). Tretí rok (od K2 po K3) hrá spravidla rozhodujúcu úlohu pri naberaní hmotnosti a rozvoji chute. V tomto období je zvyčajný nárast hmotnosti o viac ako 1 kg na rybu.

Zarybnenie pri K2 nesmie presiahnuť 800 kaprov na hektár.

Kapry sa prevažne kŕmia prirodzene dostupnou potravou (potrava z dna rybníkov, zooplanktón a i.). Pri chove tržných rýb (od K2) sa spravidla od apríla do septembra prikrmuje strukovinami a obilninami (okrem kukurice). Kvocient krmiva [množstvo pridaného krmiva (kg) na kilogram rastu] je približne 2:1.

Okrem toho sú povolené aj kŕmne zmesi schválené podľa platných vnútroštátnych právnych predpisov. Tieto kŕmne zmesi musia pozostávať výlučne z plodín pestovaných na ornej pôde a nesmú obsahovať žiadnu zložku živočíšneho pôvodu. Podiel surovej bielkoviny v nich môže byť maximálne 16 % a celkový obsah fosforu nesmie presiahnuť 0,6 %. Podiel rastlinného sušeného krmiva musí predstavovať minimálne 10 %.“

Žiadateľ uvádza tieto dôvody uvedených zmien:

Keďže v oblasti Aischgrund sa kapry chovajú extenzívne (t. j. vonku) v prírodných rybníkoch, rast rýb výrazne ovplyvňuje počasie. Tržné kapry sa v posledných rokoch vyvíjali veľmi odlišne (v dôsledku zmeny klímy).

Žiadateľ tvrdí, že v niektorých rokoch bola skorá jar taká teplá, že ryby sa predčasne prebrali zo zimného spánku a začali sa kŕmiť. Znamenalo to, že ich prirodzené zdroje potravy neboli dostatočné a bolo nutné ich dopĺňať.

Keďže nie je možné určiť, ako sa zmení klíma v budúcnosti, je nevyhnutný pružnejší súbor pravidiel (s upustením od prísnych požiadaviek, ktoré sa uplatňujú v súčasnosti).

JEDNOTNÝ DOKUMENT

„AISCHGRÜNDER KARPFEN“

EÚ č. : PGI-DE-0689-AM01 - 30.10.2019

CHZO (X) CHOP ( )

1. **Názov [CHOP alebo CHZO]**

„Aischgründer Karpfen“

2. **Členský štát alebo tretia krajina**

Nemecko

3. **Opis poľnohospodárskeho výrobku alebo potraviny**

3.1. *Druh výrobku*

Trieda 1.7. Čerstvé ryby, mäkkýše a kôrovce a výrobky z nich

3.2. *Opis výrobku, na ktorý sa vzťahuje názov uvedený v bode 1*

„Aischgründer Karpfen“ je kapor rybničný (*Cyprinus carpio*), ktorý sa ako tržný kapor predáva živý alebo zabitý.

Chrbát kapra „Aischgründer Karpfen“ je tmavozelený, šedý alebo šedomodrý, boky sú žltozelené až zlatisté a brucho žltasto biele. Chrbtová a chvostová plutva sú šedé, chvostová a análna plutva majú červenkasté sfarbenie a prsná plutva a brušné plutvy sú žltkasté alebo červenkasté. Charakteristickým znakom kapra „Aischgründer Karpfen“ je jeho vysoký chrbát, ktorý sa vyvíja predovšetkým pôsobením teplého podnebia a vďaka vysokej úrodnosti rybníkov. Preto pomer jeho telesnej výšky a dĺžky je spravidla 1 ku 2 až 1 k 2,5.

Živá hmotnosť tohto tržného kapra (od K3) sa pohybuje v rozmedzí 1 000 – 3 000 g. „Aischgründer Karpfen“ je kapor rybničný, ktorý sa vyznačuje bielym, pevným a predsa jemným mäsom s lahodnou chuťou a nízkym obsahom tuku, ktorý predstavuje najviac 10 %. Obmedzený obsah tuku sa dosahuje vďaka obmedzeniu zarybnenia (ktoré nepresahuje 800 kaprov v K2 na hektár) a zodpovedajúcemu dokrmovaniu.

3.3. *Krmivo (len pri výrobkoch živočíšneho pôvodu) a suroviny (len pri spracovaných výrobkoch)*

Kapry sa prevažne kŕmia prirodzene dostupnou potravou (potrava z dna rybníkov, zooplanktón a i.). Pri chove tržných rýb (od K2) sa spravidla od apríla do septembra prikrmuje strukovinami a obilninami (okrem kukurice). Kvocient krmiva [množstvo pridaného krmiva (kg) na kilogram rastu] je približne 2:1.

Okrem toho sú povolené aj kŕmne zmesi schválené podľa platných vnútroštátnych právnych predpisov. Tieto kŕmne zmesi musia pozostávať výlučne z plodín pestovaných na ornej pôde a nesmú obsahovať žiadnu zložku živočíšneho pôvodu. Podiel surovej bielkoviny v nich môže byť maximálne 16 % a celkový obsah fosforu nesmie presiahnuť 0,6 %. Podiel rastlinného sušeného krmiva musí predstavovať minimálne 10 %.

3.4. *Špecifické kroky výroby, ktoré sa musia uskutočniť vo vymedzenej zemepisnej oblasti*

Keďže kapry rastú v teplých letných mesiacoch, ich vek sa počíta na počet liet. Tržné kapry v oblasti Aischgrund dorastajú spravidla v období troch rokov. Z ikier sa v prvom roku dochovajú tzv. ryby veľkosti K1. Po prezimovaní ryby dorastajú na veľkosť K2, po opätovnom prezimovaní spravidla v treťom lete dosahujú želanú hmotnosť (t. j. ako ryby veľkosti K3).

Kapry „Aischgründer Karpfen“ sa musia chovať vo vymedzenej zemepisnej oblasti od veľkosti dvojročnej kaprej násady (K2) po veľkosť tržnej ryby (K3) minimálne počas jedného cyklu chovu (vo väčšine prípadov začínajúceho v apríli príslušného roku). Tretí rok (od K2 po K3) hrá spravidla rozhodujúcu úlohu pri naberaní hmotnosti a rozvoji chute. V tomto období je zvyčajný nárast hmotnosti o viac ako 1 kg na rybu. Zarybnenie pri K2 nesmie presiahnuť 800 kaprov na hektár.

3.5. *Špecifické pravidlá krájania, strúhania, balenia atď. výrobku, na ktorý sa vzťahuje registrovaný názov*

—

3.6. *Špecifické pravidlá označovania výrobku, na ktorý sa vzťahuje registrovaný názov*

—

4. Stručné vymedzenie zemepisnej oblasti

Zemepisná oblasť zahŕňa všetky rybníky s chovom kaprov v okresoch Erlangen-Höchstadt, Neustadt an der Aisch – Bad Windsheim, Fürth, Kitzingen, Bamberg, Forchheim a Nürnberger Land a v okresoch patriacich k mestám Erlangen, Forchheim, Bamberg, Norimberg a Fürth.

5. Súvislosť so zemepisnou oblasťou

5.1. *Špecifickosť zemepisnej oblasti:*

Rozvoj rybnikárstva v stredoveku v oblasti Aischgrund úzko súvisí so vznikom mnohých kláštorov v danej oblasti a ich dopytu po rybách v dôsledku dlhých, mesiace trvajúcich pôstnych období. Mníchom išlo predovšetkým o to, aby mohli konzumovať ryby – rentabilita rybnikárstva bola druhoradá.

V centre oblasti Aischgrund tvoria základ mnohých rybníkov hliny vrcholného triasu (tzv. keuper), ktoré neprepúšťajú vodu. Vznik a zachovanie tohto regiónu bohatého na rybníky priaznivo ovplyvnili mnohé základné fyzikálno-geografické faktory: viacnásobné striedanie pieskovcových vrstiev s hlinitými nepriepustnými vrstvami geologickej formácie „Burgsandstein“, mierne zvažovanie údolí, početné vodné zdroje často vytvárajúce močiare, ako aj pôda len málo vhodná na poľnohospodárstvo.

Ak sú v iných rybnikárskych oblastiach výnosy chovu kaprov obmedzené v dôsledku teplotného priebehu, neplatí to pre oblasť Aischgrund, ktorá je najteplejšou rybnikárskou oblasťou v Nemecku. Priemerné ročné teploty sa v závislosti od nadmorskej výšky pohybujú okolo 8 až 9 stupňov Celzia. Na druhej strane, obmedzujúcim faktorom v oblasti Aischgrund je zásobovanie rybníkov vodou. Priemerný úhrn zrážok je 600 až 650 mm za rok, pričom toto množstvo zo severozápadu na juhovýchod klesá na približne 530 mm. Rybníky sa rozprestierajú v oblasti zrážkového tieňa na východnej strane pohorí Frankenhöhe a Steigerwald s rozličným medziročným úhrnom zrážok. Väčšina rybníkov závisí od množstva vody zo zrážok a z topenia snehu. Vďaka podnebiu, ktoré je teplejšie než podnebie Horného Falcka, sú rybníky plodnejšie a vykazujú väčší výnos.

Rybnikársky chov kaprov nie je len charakteristickým znakom krajiny danej zemepisnej oblasti (ktorá je najväčšou súvislou oblasťou rybníkov v Nemecku), ale aj jej kultúry. Vznikli zbierky anekdot o rybnikárstve, piesne o kaproch a dokonca sa organizujú (umelecké) výstavy o témach súvisiacich s kaprom. Najväčšia socha znázorňujúca kapra na svete stojí ako symbol celého regiónu v meste Höchstadt an der Aisch. Cukrárne ponúkajú čokoládové kapry ako cukrovinku a dajú sa zakúpiť aj ovocné gumové cukríky v tvare kapra známe ako „Aischgründer Kärpfla“. Kapry sú zobrazené aj na menovkách na domových zvončekoch, karnevalových odznakoch či klubových tričkách.

„Aischgründer Karpfen“ ponúkajú mnohé reštaurácie v celom Fransku ako tradičné jedlo, pričom aj tieto reštaurácie – rovnako ako samotný „Aischgründer Karpfen“ – majú často stáročnú tradíciu. Väčšina hostinských, ktorých rodina má dlhú tradíciu ponúkania kapra, vlastní aj zásobné rybníky, aby mohli ponúkať vždy čerstvé kapry.

5.2. *Špecifickosť výrobku:*

„Aischgründer Karpfen“ je známy v celom regióne i za jeho hranicami a teší sa medzi spotrebiteľmi dobrej povesti. Okrem toho sa „Aischgründer Karpfen“ vyznačuje aj ďalšími osobitými vlastnosťami: „Aischgründer Karpfen“ vykazuje pomer telesnej výšky a telesnej dĺžky 1 ku 2 až 1 k 2,5, má teda vyšší chrbát než kapry iného pôvodu. Príčinou je teplota a úrodnosť rybníkov. „Aischgründer Karpfen“ sa vyznačuje bielym pevným mäsom s príjemnou lahodnou chuťou typickou pre kapry s týmto pôvodom (ktorá nie je zemitá ani „bahnistá“ a pripomína čerstvo uvarené zemiaky). Vďaka predpísanej hustote zarybnenia vykazuje „Aischgründer Karpfen“ nízky obsah tuku – maximálne 10 % vo filete.

5.3. *Príčinná súvislosť medzi zemepisnou oblasťou a špecifickou akosťou, povesťou alebo inou vlastnosťou výrobku:*

Vysoký chrbát, ktorý je osobitným znakom kaprov „Aischgründer Karpfen“, súvisí aj s dobrými podmienkami chovu v oblasti Aischgrund, ktorá je najteplejšou oblasťou chovu kaprov v Nemecku.

Za vynikajúcu povesť vďačí „Aischgründer Karpfen“ veľkému významu a stáročnej tradícii rybnikárstva v regióne.

Z prieskumov verejnej mienky, ktoré vykonala Univerzita aplikovaných vied v meste Weihenstephan a mníchovská Technická univerzita, vyplýva, že „Aischgründer Karpfen“ sa ako potravina teší v celom regióne veľkej priazni. Tradičná kaprová sezóna v oblasti Aischgrund trvá od 1. septembra do 30. apríla a každoročne sa pri jej otvorení konajú početné slávnosti. Kapor je neoddeliteľnou súčasťou kultúrneho života v tejto zemepisnej oblasti. Veľká priazeň, ktorej sa ako potravina teší, ako aj skutočnosť, že ide o kľúčovú zložku stravovacej kultúry, sa pričinili o to, že sa „Aischgründer Karpfen“ stal špecialitou s povesťou presahujúcou hranice regiónu.

Z prieskumov Univerzity aplikovaných vied v meste Weihenstephan z roku 2002 vyplynulo, že 79 % respondentov v oblasti Aischgrund a 49 % respondentov v Norimbergu uprednostňuje kapry „Aischgründer Karpfen“ pred kaprami pochádzajúcimi z iných oblastí.

Odkaz na uverejnenie špecifikácie

(článok 6 ods. 1 druhý pododsek tohto nariadenia)

Vestník ochranných známok č. 24 zo 14. júna 2019, časť 7a-bb, s. 17222

https://register.dpma.de/DPMAregister/geo/detail.pdfdownload/41798.